Leonora de Aragon

a vuelta del Genzado

per

Seneros Rodriguez Perez

## Suaderno 48-Precio: 2 reales (Contiene los pliegos 142 á 144)

### ADMINIST RACIÓN

LIBRERIA DE ANTONINO ROMERO! calle de Preciados, número 23

MADRID

### LEONORA DE GIRON

LA TOBBTA DER CROZADO.

Drama en un acto y en verso

rol of the first throughout the Generoso Rodriguez Perez de Gomez





Imprenta de la Viuda \_\_\_\_o de Bosch.

Este Drama es propiedad del autor quien perseguirá ante la ley á quien le reimprima, y asimismo todos los ejemplares que no vayan con su rúbrica.

### A mi Amiga la Señorila....

A quien mas que á tí, querida amiga, que eres el único objeto de mis afanes, podré dedicar con mas placer el fruto de mis desvelos; á tí, que orillas del Betis y lejos de mí, formas todo mi encanto y me requerdas ideas y momentos felicísimos. Acoje, amiga, este corto obsequio y recibe con él la prueba mas grande que puede darte tu amigo

El Autor.

I. Lucar.

All Sv. D. Manuel Ma Grading

### PERSONAGES.

D. GOLFER DE LAS TORRES. DOÑA LEONORA GIRON. D. SANCHO GIRON. UN ESCUDERO.

La escena pasa en la sala de un castillo cerca de Burgos.

La época corresponde á los últimos años del siglo XI.



### Escena primera.

SHEKE

D. SANCHO. DOÑA LEONORA.

Sancho.
Ensancha el pecho Leonora,
que de Golfer tu marido
buenas nuevas he tenido.
Leonora.

Cuándo las tuviste?

Sancho.

Ahora.

Leonora.
Por quién, hermano, por quién?
Sancho.
Es Leonora, un caballero....
Leonora.
Séalo en buen bora! y bien?

674560

Sancho.

Llamado D. Juan de Mesa....

Leonora.

¿Qué en nombrarlo se adelanta? Sancho.

Allá lo vió en Tierra Santa....

Leonora.

Oh Dios! ¿Con que aun no regresa?

Mucha tu impaciencia es! déjame, hermana acabar.... á tu esposo vió embarcar en un buque genovés.

Leonora.

¿Aun me resta este cuidado? ¿El mar despues de la guerra? Qué me cuestas, Santa Tierra! Mal haya el primer cruzado. Sancho.

No digas tal que te infama; pues para un buen caballero, Dios, hermana, es lo primero, lucgo el rey, despues su dama. Fuera indigno de victoria, é indigno á mas de tu amor, un hombre sordo al clamor de su Dios, y de la gloria. Solo el rey, lo sabes bien, me detuviera en Castilla, que sino, fuera mancilla no estar en Jerusalen. Y estraño que del dolor tanto se ofusque tu mente,

que asi maldigas la jente de prez mas digna y loor. Leonora.

Perdone Dios, si la lengua hizo mi pena notoria; mas de esos héroes la gloria en nada mi que ja amengua. ¿Qué le da al guerrero ardiente que halla en las lides su encanto, la ausencia, el dolor, el llanto de una muger? Si su frente ciñe allá lauro inmortal, al volver le importa nada, el ver su casa asolada, desierto el lecho nupcial.

Sancho.
Ya tu cuidado y tu queja
deben Leonora cesar.... 1
mas siento un arpa sonar....

Leonora.

Yo tambien—atender deja. (Canto por dentro.)

De la Siria en las arenas, y en los muros de Sion; han repetido los ecos el canto del trovador. En rueda los caballeros y pendientes de su voz, cantar le oyeron amores, y altos hechos de valor. Las doncellas y casadas

Oyese un preludio de arpa.

le han abierto su mansion; y á mas de una dama ausente, de su amado nuevas dió. Sin hogar está en España, que por vagar le perdió: castellana que aquí habitas dale albergue al trovador.

Por Dios, hermano, hazle entraç quizá sabrá de Golfer.

Voite al punto á complacer: con él podraste que jar.

### ESCENA II.

LEONORA.

Leonora.

Si, que jarme podré, que este destino á la débil mujer señala el cielo.
Tres años ha que en solitaria ausencia de viuda ensayo el lagrimoso duelo.
Tres años, si, tres años.... Ten elemencia joh Dios! de esta infeliz—jy en tantos riesgos como mi esposo por tu amor emprende sobre él tu sombra invulnerable tiende.

### ESCENA III.

### LEONORA. GOLFER.

Golfer.

El ciclo tus años prolongue, señora, y el tiempo respete tu mucha beldad.

Leonora.

Tu voz en mi seno despierta á deshora no sé que consuelo!

Golfer.

Tal es tu bondad.

Leonora:

Mas quiero me digas de donde has venido, que tierras has visto, oh buen trovador? Golfer.

Señora, tres años en Siria he vivido. cercado de muertos, tostado del sol. Mas fuertes guerreros he visto espirando,. más sangre mis ojos han visto correr, que hojas en bosque que está retoñando, que agua en torrente que empieza á crecer. Leonora.

Y á un noble llamado Golfer de la Torre allá conociste? a see an examination of the edition Golfer.

Valiente español! en muchos romances su nombre ya corre, al conde Tolosa la vida salvó!

Leonora. The support of

Qué vida llevaba el tal caballero? College of the paper of the paper of

En traje de troyador.

qué cosas decia? trataste con él?

Golfer.

Llevaba la vida que lleva un guerrero; valiente en las lides, en fiestas cortés. Un año completo con él he morado.

Leonora.

Sin duda á su esposa le oiste nombrar.

Golfer.

Jamas he sabido que fuese casado. Leonora.

Tal vez por decoro lo quiso callar. Colfer.

Señora, bien hizo, si fué por decoro, que á mas del delito escándalo es, la púdica esposa del alma tesoro, nombrar en los brazos de incasta muger.

Leonora.

Por Dios! que no entiendo que dice el buen hombre.

Golfer.

Mas claro lo quieres? diretelo pues. Del mas valcroso disfruta renombre allá en Tierra Santa el noble Golfer: empero sus glorias empaña sin juicio; á toda hermosura consagra su amor; y vive entre esclavas sumido en el vicio.

Leonora.

Te digo que mientes, oh ruin trovador! por Cristo!.... ¿no sabes á quien amancilla tu lengua de sierpe, villano sin fé? Si aprecias la vida no estes en Castilla. Golfer es mi esposo—yo soi su muger. 1

### ESCENA IV.

GOLFER.

Golfer. Esa altivez y decoro Oh Leonora! Cuál me encanta! que Golfer descienda al vicio tu pura virtud no alcanza. Y piensas bien - ¿qué otro afecto sentir puede quien te ama, cuando todas sus potencias para tu amor no le bastan? Mas probarte otra vez quiero, que no es amor en las damas defender á sus maridos, es obligacion sagrada. A calmar mis crueles dudas tan corta prueba no basta.... D. Sancho llega, marchemos, que aun soi estraño en mi casa.

(Vásc.)

### ESCENA V.

DON SANCHO entra mirando hácia el lugar por donde se marcho GOLFER.

Sancho.

No hai duda, su continente, su erguido cuello, su talla, sin mas variedad que el trage, la tez tostada y las barbas. El mismo es, de D. Juan los informes no me engañan. Mas no le habrá conocido sin duda alguna mi hermana. Siempre ha sido el D. Golfer propenso á las cosas raras: mas qué motivo ha tenido para entrar así en su casa? Si á tal disfraz le ha movido alguna ruin desconfianza? Saber quiero de Leonora si ha tratado de tentarla. Por vida de Dios! que entonces le he de jugar una farsa, que con otra burla iguale á la ofensa-la venganza. El honor de las mugeres con solo el dudar se empaña; y á un Giron la duda ofende. Aquí se acerca mi hermana.

### ESCENA VI.

SANCHO. LEONORA.

Leonora.

Marchóse ya el trovador?
Sancho.

Si, Leonora, se ha marchado.
¿Y qué cosas te ha contado?
Leonora.

Nunca entrara aquí el traidor!

Muchas injurias decia de D. Golfer mi marido.

Sancho.

Y tú hermana lo has sufrido? Leonora.

Yole dije-que mentia.

Sancho.

Muy bien dicho. Mas qué cosas contaba de D. Golfer?

Leonora.

Cosas duras de creer. Mil calumnias horrorosas! Sancho.

De la virtud la escelencia es no dudar; que da indicio de que teme ó ama el vicio quien conviene en su influencia. De hombres buenos no es accion faltar á la fé jurada, y en hembra noble casada, la malicia es un borron. Lo que á sí mismo se debe una mujer, reflexiona; y que tu falta no abona la falta de un hombre aleve.

Leonora. D. Sancho, cómo dudar podré de quien tanto quiero? Calúmnialo un embustero. — Yo sin virtud no sé amar.

Sancho. Conozco á mi hermana. - Hoi tengo á Burgos que marchar. — Si llega alguno hasle entrar.— (A seguir sus pasos voi).'

### ESCENA VII.

LEONORA.

Leonora. Qué de prisa se ha marchado...! Y á Burgos dice que vá..... Si alguna nueva tendrá de que Golfer ha llegado? Si llega alguno, hasle entrar, me dijo cuando partió. Seré tan dichosa yo? Habrá mi bien de llegar? Ay deleitosa vision que sostiene mi existencia! Por qué con mayor vehemencia hoi perturbas mi razon? Oh esperanzas de ventura! Oh ilusiones de placer! Qué tormento es el querer! Qué desgracia es la ternura!

### ESCENA VIII.

LEONORA. UN ESCUDERO.

Escudero. Señora, un noble guerrero con la visera calada, demanda á la puerta entrada. Leonora. Que entre al punto el caballero.

### ESCENA IX.

LEONORA.

Leonorá.
Si será...! ¡qué temblor! triste Leonora!
lo que amaste sin fin; temes acaso?
Ya le miro llegar...! qué lento paso....
Será engaño?... Golfer!...

### ESCENA X.

LEONORA. GOLFER. 1

Golfer.

No es él, señora.

¡Oh Dios!.... El buen caballero este engaño, esta afliccion perdone. Con qué ocasion vino aquí saber espero?

Golfer.

Yo soi, señora, un cruzado que milité en Tierra Santa.

1 Golfer aparece vestido de armadura.

Leonord.

Solo ese nombre me espanta! allí tengo mi cuidado.

Golfer.

Señora, ya no está allí-

Leonora.

Lo sabeis de cierto vos?

Golfer.

Tan cierto lo sé por Dios! Como sé que estoi aquí.

Leonora.

Esa certeza á templar no basta el dolor del alma.

Golfer.

Si oirme quereis con calma mucho os tengo que contar.

Leonora.

Con calma os escucho, hablad.

Golfer.

Sabeis que en la Siria ha sido donde el valor ha lucido de toda la cristiandad.
Tanta gloriosa jornada se cuenta y acciones bellas, que podrá dudar de ellas la misma historia asombrada. Entre tanto caballero como la lanza ha enristrado, ninguno le ha aventajado á un cierto noble guerrero.

and the second second second

Quién es?

Golfer. Escuchad atenta.

En el cerco de Antioquia el sol no se puso un dia sin ver una lid sangrienta.
Llegó á ser necesidad echar de barcas un puente, para cruzar el torrente que baña aquella ciudad.
Cuando estuvo concluido, á grande escape pasólo, lanza en ristre, un hombre solo, todo de hierro vestido.
Seis infieles le embistieron que estaban en la otra orilla, mas él gritando ¡Castilla! los seis la vida rindieron.

Leonora.
Castilla dijo! ¡Y quién era?

Golfer.
Hasta el fin escucha y calla.
El infiel que en la muralla
esto vió, lanzóse fuera.
De muslimes un tropel
le atacó con furia loca;
como el mar en dura roca,
chocaron en su broquel.
Mas ya su fiera pujanza
con tanta lid se rendia;
y el moro mas le embestia,
gritando siempre—venga nza!

Leonora. Y en su ayuda no acudieron? Golfer.
Cien hidalgos con gran brio
pasaron al punto el rio:—
y los infieles huyeron.

Leonora.

Y qué fué del caballero? Golfer.

Mortalmente herido estaba, y á un hombre que lo auxiliaba le dijo así: Yo me muero. Bien sabes que dejo, amigo, esposa viuda en el suelo, seré dichoso en el cielo si ella se casa contigo.

Leonora.

¿Y esa historia lastimosa, á qué me contais, por Dios! Golfer.

Señora espero de vos un consejo.

Leonora.

Estraña cosa!
Golfer.

La muger de que se trata, suponed que vos seais.

Leonora.

Por la Vírgen! tal no hagais, que el suponerlo me mata.

Golfer.

Calmaos: lo que estoi diciendo es solo suposicion.
Vamos, juzgad mi cuestion.

Leonora.

Yo de esos juicios no entiendo.

Golfer?

Entendedlos esta vez; yo os lo suplico rendido. Qué es mejor, un buen marido, ó vivir en la viudez?

Leonora.

Siá mí á tan crudo tormento me condenara la suerte, escogiera entre la muerte ó encerrarme en un convento.

Golfer.

Si os dijeran—de tu amado fué la postrer peticion.

Leonora.

Yo dijera—tentacion! apártate de mi lado.

Golfer.

Sabiendo vuestra opinion, no sé si en decirlo acierto: vuestro marido era el muerto yo el amigo....

Leonora.

¡Maldicion! 1

Golfer.

¡Oh Dios! ¡Qué bárbaro he sido!... Vuelve en tí... mi bien!... Leonora! Yo soi Golfer que te adora.... Yo soi Golfer tu marido....

Cae desmayada en los brazos de Golfer.

Leonora volviendo.

Con que es muerto? es muerto ya? Golfer.

Vive, vive, esposa mia! Leonora.

Quién me dijo que vivia?

### ESCENA XI.

LEONORA. GOLFER. SANCHO. 1

Saneho. Golfer que á tus pies está. Leonora.

Eres tú!

Sancho. Yo soi Golfer.

Se abrazan.
Golfer.

¡Querrá el cielo castigarme! Leonora.

Que bien has hecho en templarme con un daño este placer.

Sancho.

Con cual daño? oh cruda suerte! tal vez yo soi el dañado. ¿Qué hombre es este?

Leonora.

Es un malvado, mensagero de tu muerte.

1 D. Sancho que se ha ido acercando durante el desmayo se arrodilla del lado opuesto á Golíce. Estará vestido de armadura y la visera calada. Sancho.

Quién osado tal falsía á propalar se atrevió? Golfer.

Tu oido no lo escuchó? Yo, que hacerlo bien podia. Sancho.

Quién te dió tanta licencia? Golfer.

Nadie me la dió, que es mia. Sancho.

Estraño yo tu osadia. Golfer.

Y yo estraño tu insolencia. Leonora.

Calmaos, señores, por Dios! Hoi que alcanzo á mi marido ¿con qué fin habeis venido à turbar mi dicha vos?

Golfer.
Si me ofenda, ó si me asombre de esta ocurrencia, no sé:
mas yo juro por mi fé,
que he de matar á ese hombre.
Leonora, es tiempo de hablar:
por estraño me has tenido,
pues bien, yo soi tu marido
que quiso tu amor probar.

Sancho.

No des oido Leonora,
á ese traidor engañoso.
¿Juzgais capaz á tu esposo
de una accion que te desdora?

Leonora.

Si yo dudara joh Golfer! me convenciera esa idea: no puede una accion tan fea en alma noble caber.

Ya mucho el insulto es, y harto mi soberbia postro en descubrir este rostro, ya que á mi labio no crees.

Leonora.

Es su rostro, Dios eterno! Sancho.

Voto á Dios!.... tu esposo soi.

Leonora.

Caál será?—sin juicio estoi.

Golfer.

Si has salido del infierno en él te hundiré. 2

Sancho.

Detente. 3

Golfer.

Sancho!

Leonora. Hermano! Sancho.

El mismo soi.

Golfer.
Vive Dios! Corrido estoi. 4

1 Se alza la visera.

2 Pone mano á la espada.

3 Descubriéndose.

Se cala la visera.

Sancho.

Y vo lo estoi igualmente. Golfer.

Vos de qué?

Sancho.

De que agraviado

hayais así mi linage.

Leonora.

¡Y los dos con tal ultrage habeis mi candor burlado? ¿Qué farsa es esta, señores? vive Golfer? donde está? El alma se cansa ya de sufrir tantos dolores.

Sancho.

Al fin to ardiente deseo será, Leonora, cumplido: ese es Golfer tu marido.

Leonora.

Con que es él.... yo no le creo. Golfer.

Aun no lo crees?

Leonora.

No es accion

de marido caballero, destrozar asi embustero de una esposa el corazon.

Sancho.

Oye, Leonora, si estuvo tu marido desconfiado, y dos veces te ha engañado, harto escarmiento ya tuvo. Esta burla y tu decoro

le han probado sin ultraje, que en hombras de mi linage no cabe ningun desdoro.
Golfer yo os perdono y pido de esta mi burla perdon—que perdones es razon tú tambien á tu marido.

Golfer.

Yo confieso mi locura: dame tus pies joh Leonora!

Ven al seno que te adora. — De hoi comienza mi ventura.



Annao io crue 7 = Lecucro

maiaga an e 1

de marido estalle de la lucera del lucera de la lucera del lucera de la lucera del lucera de la lucera de la

Ove, Let unra, si estuvo fa marin de la marin de la marin, se constala en santir, las to constala y tu decoro













# DICCIONARIO

DH

(FRASES Y METAFORAS)

PRIMERO Y UNICO DE SU GENERO EN ESPAÑA

COLECCIONADO Y EXPLICADO

RAMÓN CABALLERO

POR